



## Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

**Cofnodion Cyfarfod y Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 2 Tachwedd 2021 am 6.00yh  
yn rhithiol ac yn Ystafell Gynhadledd, 36 Pendre, Aberteifi  
mewn lein a canllawiau Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021**

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 2 Tachwedd 2021 at 6.00pm  
virtually and at the Conference Room, 36 Pendre, Cardigan  
in line with guidelines of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021.

**Presennol/**Present—**Y Cynghorwyr/C**ouncillors Debra Griffiths (**yn y gadair** / in the chair),  
Trystan Phillips, Clive Davies, Shan Williams, John Adams-Lewis, Graham Evans, Catrin Miles,  
Siân Maehrlein, Richard Jones, Morvenna Richards, Yvonne O’Neill, Elaine Evans, Llinos Haf  
Jones (**Cyfiethydd** / Translator) Michael Lewis (Tivyside), Eleri Maskell (**Clerc/Clerk**).

**Ymunodd Beti Gordon a’i chydymaith Catrin George â’r cyfarfod i rannu gwybodaeth am rôl Swyddog  
Datblygu Trefi Gwledig Ceredigion, swydd sydd wedi cael ei ariannu gan gynllun LEADER Cynnal y  
Cardi. Tynnwyd sylw y cynghorwyr at brosiectau posibl y dyfodol a ffynonellau at gyllid, gan rannu  
syniadau am feysydd i’w datblygu a cyd-weithio arnynt.**

Beti Gordon and her associate Catrin George joined the meeting to share information regarding the role  
of Ceredigion’s Rural Towns Development Officer which is funded through Cynnal y Cardi LEADER  
scheme. This was presented to the councillors by power point highlighting possible future projects and  
access to funding, sharing ideas of areas to be developed and working together.

### AGENDA

**1. Croeso’r Cadeirydd a Materion Personol.**

**Croesawodd y Maer, y Cyng Debra Griffiths, bawb i’r cyfarfod ac roedd yn falch o  
ddychwelyd i rôl y Cadeirydd ar ôl ei habsenoldeb oherwydd salwch. Diolchodd i’w chyd-  
gynghorwyr am eu cefnogaeth a’u negeseuon yn ystod y ddau fis diwethaf.**

**Dymunwyd trosglwyddo llongyfarchiadau i Derek Burton a fynychodd seremoni wobrwyo  
Pride of Britain yn Llundain, am ei waith di-flino’n codi arian at achosion da. Er ei fod yn  
byw’n Llandudoch, Aberteifi yw ei ganolfan lleol ac yna mae e’n gweithio ac yn cefnogi  
cymaint o elusennau’n y dref a’r ardal.**

**Cydymdeimlodd y cynghorwyr gyda theulu a ffrindiau John Armstrong, cymeriad  
poblogaidd, a fu farw yn ddiweddar yn 101 mlwydd oed. Cofwyd heyfd, am y diweddar Dad  
Cunnane, a gollodd ei frwydr ag afiechyd yn 92 mlwydd oed. Gwasanaethodd fel offeiriad  
plwyf Aberteifi am 37 mlynedd, wedi ymroi yn llwyr i’r dref, yn hanesydd brwd ac yn  
eiriolwr cynllunio.**

**The Chair’s Welcome and Personal Matters.**

The Mayor, Cllr Debra Griffiths, welcomed everyone to the meeting and was glad to return to  
the role of chair after her absence due to illness. She thanked her fellow councillors for their  
support and messages during the last two months.

Congratulations were extended to Derek Burton who recently attended the Pride of Britain Awards ceremony in London nominated for his endless charity work for local causes. Although he lives in St Dogmaels, Cardigan is his local centre and place of work where he supports so many good causes in the town and surrounds.

Condolences were offered to the family and friends of John Armstrong, a popular character, who passed away recently 101 years old. Also remembered was the late Father Cunnane, who lost his battle with ill health at the age of 92 years old. He served as Cardigan's parish priest for 37 years, totally devoted to the town, a keen historian and planning advocate.

**2. I dderbyn ymddiheuriadau am absenoldeb**

**Derbyn ymddiheuriadau am absenoldeb a cytuno a'r rhesymau a roddwyd.**

**Steffan Morgan (ymrwymidadu gwaith).**

To receive apologies for absence

To receive, and consider for approval, apologies for absence and reasons given.

Steffan Morgan (work commitments).

**3. I dderbyn datganiadau o ddiddordeb**

**Atgoffir aelodau i ddatgan unrhyw fuddiant ar unrhyw eitem ar yr Agenda hon ar yr adeg hon neu ar unrhyw adeg yn ystod y cyfarfod yn unol â Chod Ymddygiad Cyngor Tref Aberteifi.**

To receive declarations of interest

Members are reminded to declare any interest on any item on this Agenda at this point or at any point during the meeting in accordance with Cardigan Town Council's Code of Conduct.

Y Cyng / Cllr John Adams-Lewis	Materion Cynllunio / Planning Matters
--------------------------------	---------------------------------------

**4. Cofnodion y cyfarfod diwethaf**

**I gytuno a llofnodi cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd nos Fawrth 5 Hydref 2021.**

**Cynigiwyd y Cynghorwyr bod cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd Nos Fawrth 5 Hydref yn gywir.**

Minutes of last meeting

To approve and sign minutes of the meeting held on Tuesday 5 October 2021.

The Councillors proposed that the 7 September council minutes be recorded as correct.

**5. Adroddiad y Clerc**

**I dderbyn adroddiad gan Glerc y dref yn amlinellu'r camau a gymerwyd yn dilyn y cyfarfod a gynhaliwyd ar 5 Hydref 2021.**

**a) Dyfynbris i'r gwaith sydd angen ei wneud ar y twmpath gwifren sip.**

**Penderfynwyd derbyn y dyfynbris a chyfarwyddwyd y clerc i hysbysu Teifi Gardens and Landscaping i ddechrau'r gwaith cyn gynted â phosibl.**

**b) Derbyniwyd llythyron yn diolch am grantiau a ddosbarthiwyd yn ddiweddar gan Age Cymru, Canolfan Hamdden a Phwll Nofio Aberteifi, Theatr Mwldan a y Theatr Byd Bychan.**

Clerk's report

To receive a report from the Town Clerk outlining actions taken following the meeting held on 5 October 2021.

a) Quote for the work needed on the zip wire mound.

It was resolved to accept the quote and the clerk was instructed to inform Teifi Gardens and Landscaping to begin the work as soon as possible.

- b) Letters of gratitude for recent grants awarded have been received from Age Cymru, Cardigan Swimming Pool, Theatre Mwldan and the Small World Theatre.

**6. Eitemau i'w cymryd mewn sesiwn breifat**

**I benderfynu pa eitemau, os o gwbl, o'r Agenda y dylid eu cymryd gyda'r cyhoedd wedi'u gwahraddd.**

**Ni ddatganwyd unrhyw eitemau.**

Items to be taken in private session

To determine which items, if any, of the Agenda should be taken with the public excluded.

Nothing to note.

**7. Cynllunio**

**Ystyried ceisiadau cynllunio a derbynir a dadansoddi sylwadau priodol.**

**Penderfynwyd trafod cais A210931 mewn cyfarfod ar wahân oherwydd yr hysbysiad byr a roddwyd i gynghorwyr i edrych ar y cais, a ddaeth i law heddiw.**

Planning

To consider planning applications received and resolve to submit appropriate comments.

It was resolved to discuss application A210931 in a separate meeting due to the short notice given to councillors to look at the application, which was received today.

Rhif y Cais / App. No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Sylwadau / Comments
A210931	Dave Little, TJ Morris Ltd, Tir wrth Ffordd y Baddondy, Aberteifi. Land at Bath House Road, Cardigan.	Codi uned adwerthu (Dosbarth A1) ynghyd â chreu man arddangos allanol, trefniadau mynediad a gwasanaethau, parcio ceir, tirlunio a gwaith cysylltiedig / Erection of a retail unit (Class A1) along with the creation of external display area, access and servicing arrangements, car parking, landscaping and associated works.	

**8. Eitemau i'w hystyried a'u dadansoddi / Items for consideration and resolution**

- a) **Biliau i'w talu / Bills to be paid.**

Dyddiad / Date	Disgrifiad / Description	Côd / Code	Rhif y Siec / Cheque No.	Swm (TAW) / Sum (VAT)
1/11/21	Tai Aberteifi Ltd.: Rhent Swyddfa'r Cyngor / Rent of Council Office	A9	D/D	£250.00 (0.00)
	Band Lydan / Broadband	A20	5128	£20.00 (0.00)
	Llogi ystafell gynadledda / Conference room hire	A20	5128	£25.00(0.00)
3/11/21	Cyflog y Clerc / Clerk's Salary (Hydref/October)	A5	5129	£1181.24 (0.00)
3/11/21	Bachan Deche / Handyperson (Hydref/October)	A19	5130	£352.80(58.80)
13/10/21	Gwasanaeth Cyfieithu / Translation Service	A18	5131	£45.00(0.00)

9/10/21	Holdens Wedding and Event Catering Ltd (1176) <i>Cinio yr henoed/Senior citizens Lunch</i>	B7	5127	£990.00(47.14)
31/5/21	<i>Cefnogaeth TG Telemat IT Support Laptop a melldalwedd</i>	A17	5132	£664.20(110.70)
31/5/21	<i>Cefnogaeth TG Telemat IT Support - Domain Renewal: Trefaberteifi.cymru a trefaberteifi.co.uk (02/21-02/22)</i>	A20	5132	£48.00(8.00)
31/8/21	<i>Cefnogaeth TG Telemat IT Support - Domain Renewal: Trefaberteifi.cymru a trefaberteifi.co.uk (02/20-02/21)</i>	A20	5132	£42.00(7.00)
19/9/21	BT – Phone Bill	A20	5133	£126.32(14.39)
15/10/21	SLCC Virtual Regional Training Seminar	A24	5134	£54.00(9.00)
20/10/21	Zurich – Yswiriant marchnad stryd - y ffair	D13	5135	£155.00(0.00)
30/9/21	CCF – Miracle Gro	C1	5136	£8.32(1.33)
28/10/21	<i>CSC Ffi weinyddu ar gyfer digwyddiadau arbenning / Administration fee for Special Events – Remembrance parade.</i>	A23	5137	£46.50(0.00)
01/12/21	SLCC – Ffi aelodaeth / Membership fee	A12	5134	£185.00(0.00)

**Cynigodd y Cynghorwyr bod y biliau a restrwyd yn cael eu talu.**  
The Councillors proposed that the listed bills be paid.

**b) Gohebiaeth / Correspondence**

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
257	Sarah Bowen – <i>Cydlynnydd Cydlyniant Cymunedol Rhanbarthol / Community Cohesion Officer.</i>	<i>Calendr digwyddiadau wythnos ymwybyddiaeth o droseddau casineb 2021 / Hate crime awareness week calendar of events 2021.</i>
258	<i>CSC Adain Cau Ffordd: Cau ffordd dros dro ar 14/11/2021 10.40-11.40yb – Pendre, Ffordd y Gogledd, Stryd y Baddondy / CCC Road Closures Section Temporary road closure order on 14/11/2021 at 10.40-11.40am – Pendre, North Road, Bathhouse Road.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 08/10/2021. For your information. Forwarded to all councillors on 08/10/2021.</i>
259	Abi Hoare - <i>Swyddog Datblygu Cynnal Cymru / Development Officer Sustain Wales: Cyfleoedd hyfforddi ar-lein am ddim ar gwrs eco-lythrennedd Nabod Natur / Free on line training places on a eco literacy course Nature Wise.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 07/10/2021. For your information. Forwarded to all councillors on 07/10/2021.</i>
260	Mark Jones – <i>Pryderon ynghylch ansawdd dŵr afon Teifi / Concerns over the river Teifi water quality.</i>	<i>Clerc i anfon gwybodaeth o ddatblygiadau cyfredol mewn perthynas â gwaith yn ymwneud â'r afon / Clerk to forward information of current developments regarding works relating to the river.</i>
261	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales:</i>	<i>Ymgynghoriad ar Ddiweddarau Trothwyon Enillion ar gyfer Adennill y Dreth Gyngor / Consultation on Updating Earnings Thresholds for council Tax Recovery.</i>
262	<i>Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru / Older People's Commissioner for Wales:</i>	<i>Hyfforddiant am ddim - Gweithredu yn Erbyn Oedraniaeth / Free training – Taking Action Against Ageism.</i>
263	Anne-Louise Davies – <i>Rheolwr Safonau masnach a Trwyddedu CSC / Trading Standards and Licensing manager CCC:</i>	<i>Polisi hap chwarae drafft CSC am 2022 / CCC's draft Gambling Policy for 2022.</i>
264	<i>Y Cyng/Cllr Catrin Miles: Gwahoddiad o Croeso Teifi i Gyngorwyr ymuno â noson ddiwylliannol i groesawu teulu o Syria i'r gymuned / Invitation from Croeso Teifi for councillors to attend a cultural evening to welcome a Syrian family to the community.</i>	<i>Cafwyd noson ddifyr gan bawb a fynychodd. Mae dau deulu o Syria wedi ymgatrefu yn y dref gyda thrydydd teulu ar y ffordd. Mae'r cefnogaeth o'r gymuned yn gynnes iawn. Mynychodd y Cyng Catrin Miles, Graham Evans a John Adams-Lewis y noson / An enjoyable evening was experienced by all who attended. Two families from Syria have been settled into the town with</i>

		a third family on the way. The support from the community is very warm. Cllrs Catrin Miles, Graham Evans and John Adams-Lewis attended the evening.
265	Paul Egan - <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales</i> :	<i>Fersiwn ddiwygiedig o'r model BroTOCOL ar gyfer Datrys Cwynion / Amended version of the model Informal Resolution Protocol.</i>
266	<i>CSC – nodyn atgoffa am dyddiadau dychwelyd ffurflenni Praesept 2022/2023 / CCC – reminder of the dates for the return of the 2022/2023 Precept forms.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 15/10/2021.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 15/10/2021.
267	Lee Waters AS/MS <i>Y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd / Deputy Minister for Climate Change: Ateb i gais am ostyngiad yn nherfyn cyflymder ar y A487 o Ffordd Caemorgan i bentref Penyparc / Reply to the request for a reduction in the speed limit on the A487 from Caemorgan Road to the village of Penyparc.</i>	<i>Clerc i ymateb nad yw'r cynghorwyr yn cytuno â barn swyddogion Llywodraeth Cymru i beidio â lleihau'r terfyn cyflymder ar y rhan hon o'r ffordd a gofyn iddynt ailystyried eu hargymhellion / Clerk to respond that the councillors do not agree with the views of Welsh Government officials not to reduce the speed limit on this section of the road and to ask that they reconsider their recommendations.</i>
268	Lyn Cadwallader - <i>Prif Weithredwr, Un Llais Cymru / Chief Executive, One Voice Wales</i> :	<i>Dim ymateb i Ymgynghoriadau Cynlluniau Teithio Llesol fel sefydliad / No response to Active Travel Plans consultations as an umbrella organisation.</i>
269	<i>Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throsedd / Police and Crime Commissioner's Office</i> :	<i>Ymgynghoriad cyhoeddus Comisiynydd Heddlu a Throsedd Dyfed-Powys / Dyfed-Powys Police and Crime Commissioner's public consultation.</i>
270	Tracy Gilmartin-Ward <i>Un Llais Cymru / One Voice Wales – COP Cymru 2021 pecyn cymorth i randdeiliaid / COP Cymru 2021 a toolkit for stakeholders.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 27/10/2021.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 27/10/2021.
271	<i>Cyngor Sir Ceredigion – Tim Cyfathrebu / Ceredigion County Council – Communications Team</i> :	<i>Gwybodaeth am ddyledion a chefnogaeth / Information on debts and support.</i>
272	Jill Tizzard – <i>Preswlydd o Balenannerch, diffyg parcio i'r anabl / Blaenannerch resident, lack of parking for the disabled.</i>	<i>Mae cynghorwyr yn ymwybodol o'r problemau cyfredol sy'n wynebu preswylwyr anabl i barcio yn Aberteifi ac maent yn pwysu ar CSC i edrych ar y sefyllfa – mae'r opsiynau'n cynnwys gwyrô'r maes parcio yn Pendre, gorchymynion traffig arbrofol a wardeiniaid traffig / Councillors are aware of the current problems facing disabled residents to park in Cardigan and are pressurising CCC to look at the situation – options include developing the car park at Pendre, experimental traffic orders and traffic wardens.</i>
273	<i>CSC Manylion Taliad Praesept 3 / CCC Remittance Advice Precept Payment 3.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 27/10/2021.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 27/10/2021.
274	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Cau ffordd dros dro ar 1/11/2021 – 30/10/2022; 24 awr y dydd; Ffrod Gangen Stryd Morgan a Stryd y Santes Fair / CCC Road Closures Section Temporary road closure order on 1/11/2021 – 30/10/2022; 24 hours a day – Morgan Street Spur and St Mary Street.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 29/10/2021.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 29/10/2021.
275	Bridget Hiser – <i>We Say No to Cardigan Town Traffic Diversion: Estyniadau palmant, Cynghorwyr a Myndediad Cymru / Pavement extensions, Councillors and Access Wales.</i>	<i>Nodwyd sylwadau / Comments noted.</i>
276	<i>CSC Adain Cau Ffyrdd: Cau ffordd dros dro ar 10/11/2021 06.00 – 00.00; Stryd Fawr, Pendre, Rhos y coleg, Stryd William, Pwllhai Stryd y Priordy, Stryd y Santes Fair a Chancery Lane / CCC Road Closures Section Temporary road closure order on 10/11/2021 06.00 – 00.00; High St,</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 1/11/2021.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 1/11/2021.

	Pendre, College Row, William St, Pwllhai, Priory St, St Mary Street and Chancery Lane.	
277	Steve Blundell – <i>Tabernacl Aberteifi</i> .	<i>Mae cynghorwyr yn cytuno ei bod yn drist bod ased o'r fath yng nghanol y dref ar werth. Goveithio y bydd yr adeilad rhestredig Gradd 2 yn parhau i fod â rôl fuddiol yn y gymuned o dan berchnogaeth newydd / Councillors concur that it is sad that such an asset in the centre of the town is for sale. Hopefully the Grade 2 listed building will continue to have a beneficial role in the community under new ownership.</i>
278	Eifion Jones – <i>Swyddog Llwybrau Cyhoeddus, CSC/Public Rights of Way Officer CCC: Penodi Aelodau i Fforwm Mynediad Lleol Ceredigion / Appointments to the Ceredigion Local Access Forum.</i>	<i>Er gwybodaeth. Blaenyrrwyd i'r cynghorwyr ar 2/11/2021.</i> For your information. Forwarded to all councillors on 2/11/2021.

**c) Ffair tref Aberteifi – penderfynu a ddylid cefnogi Carnifal Aberteifi yn eu hymdrechion i drefnu'r elfen marchnad stryd.**

**Ar ôl trafodaeth fer yn cynnwys safbwyntiau gwrthwynebol, penderfynwyd parhau i gefnogi Pwyllgor Carnifal Aberteifi gyda'u hymdrechion i drefnu elfen marchnad stryd y ffair.**

Cardigan Town Fair – resolve whether to support Carnifal Aberteifi in their efforts to organise the street market element.

After a brief discussion involving opposing viewpoints it was resolved to continue to support Carnifal Aberteifi Committee with their efforts to arrange the street market element of the fair.

**d) Gwasanaeth Sul y Cadoediad, 14 Tachwedd 2021 – diweddariad.**

**Mae cynghorwyr yn hapus i fwrw ymlaen â'r gwasanaeth, ond roeddent o'r farn ei bod yn risg diangen darparu lluniaeth ar ôl y gwasanaeth oherwydd Covid.**

Remembrance Day Service, 14 November 2021 – update.

Councillors are happy to proceed with the service, but considered it an unnecessary risk to provide refreshments after the service due to Covid.

**e) Cinio Nadolig ar gyfer aelodau mwy bregus ein tref.**

**Cyhoeddodd y Maer ei dymuniadau i barhau â'r gwaith da a gychwynwyd y llynedd gan y Cyng Clive Davies, a darparu cinio Nadolig dau gwrs i'n preswylwyr bregus. Clerc i weithio gyda Chysylltwyr Cymunedol Ceredigion a Sir Benfro, Age Cymru a Caffi Tanygroes i drefnu'r digwyddiad.**

Christmas dinner for the more vulnerable members of our town.

The Mayor declared her wishes to continue the good work initiated last year by Cllr Clive Davies, to deliver a two course Christmas dinner to our more vulnerable residents. Clerk to work with Ceredigion and Pembrokeshire Community Connectors, Age Cymru and Cafe Tanygroes to organise the event.

**f) Toiledau Lôn Siawnsri**

**Cynghorwyr i barhau i roi pwysau ar CSC i adennill rheolaeth ar y cyfleusterau cyhoeddus hyn. Clerc i greu cynnig o gostau blynyddol. Mae mesurau ar waith i gau'r toiledau dros nos er mwyn osgoi profiadau fandaliaeth yn y gorffennol.**

Chancery Lane toilets.

Councillors to continue to apply pressure to CCC to regain control of these public conveniences. Clerk to create proposal of annual costs. Measures are in place to close the toilets over night to avoid past experiences of vandalism.

- g) **Diweddariad ar yr siop newydd sydd yn agor yn hen salfe Spinning Wheel.**  
**Mae'r siop newydd yn siop elusennol – mae Cynghorwyr yn awyddus i dynnu slyw mai'r wythfed yn y dref allan o gant o fusnesau yw, felly mae'n cyfran fach iawn ar y cyfan. Mae gan siopau elusennau rôl bwysig i annog yr angen am ailgylchu i frwydro yn erbyn materion cynhesu byd-eang, rhywbeth y dylem i gyd fod yn galonogol o. Hefyd mae'n cymorth i'r rhai llai cyfoethog yn ein hardal, gan gofio bod gennym un or wardiau tlotaf yn Nghymru a mae'n braf gweld yr adeilad yn cael ei feddiannu ar ôl cael ei fyrddio lan am amser mor hir.**  
 Update on the new shop opening at the old Spinning Wheel site.  
 The new shop is a charity shop – councillors are keen to highlight that it is only the eighth in town out of a hundred businesses, therefore a very small proportion overall. Charity shops have an important role in encouraging the need for recycling to combat global warming issues, something we should all be encouraging. Also, catering to the needs of the less affluent in our area, bearing in mind we have one of the poorest wards in Wales and it is a very welcome sight to see the premises occupied after being boarded up for such a long time.
- h) **Hysbysebu ar ffens Brenin Siôr V – trafod ffi i busnesau.**  
**Penderfynwyd rhoi hyn ar Agenda Cyfarfod Pwyllgor Cynghori Brenin Siôr V, ond y farn cyffredinol gan gynghorwyr oedd cadw'r hysbysebu yn tymor byr a digwyddiadau yn unig.**  
 Advertising on the King George V fence – discuss a fee for businesses.  
 It was resolved to place this on the Agenda of the King George V Advisory Committee meeting, but the general opinion from councillors was to keep the advertising short term and events only.
- i) **Mabwysiadu Polisi Hyfforddi a Datblygu.**  
**Penderfynodd cynghorwyr fabwysiadu'r polisi heb unrhyw newidiadau.**  
 Adopting a Training and Development Policy.  
 Councillors resolved to adopt the policy with no changes.
- j) **Creu Cynllun Gweithredu Blynyddol**  
**Penderfynodd cynghorwyr greu cynllun gweithredu blynyddol i'w gwblhau ochr yn ochr â gosod y gyllideb.**  
 Creating an Annual Action Plan.  
 Councillors resolved to create an annual action plan to be completed alongside the budget setting.
- k) **Golau stryd wedi torri.**  
**Nododd y Cyng John Adams-Lewis safle'r golau a chytunodd i hysbysu'r awdurdod cywir i atgyweirio'r gloau.**  
 Broken streetlight Grove Park.  
 Cllr John Adams-Lewis noted the position of the light and agreed to notify the correct authority to repair the light.
- l) **Adroddiad yr Is-Bwyllgor Cynllun yr Iaith Gymraeg ynglŷn a Drafft Cynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg Ceredigion 2022-2032.**  
**Roedd cynghorwyr yn ffafriol o'r gwaith a wnaed gan yr is-bwyllgor ac yn derbyn canfyddiadu eu hadroddiad. Penderfynwyd caniatu i'r Is-Bwyllgor gwblhau'r broses ymgynhori ar gyfer y Drafft Cynllun Strategol ar ran Cyngor Tref Aberteifi.**  
 Report from the Welsh Language Scheme Sub-Committee regarding the Welsh in Education Strategic Plan 2022-2032.  
 Councillors were appreciative of the work carried out by the sub-committee and accepted the findings of their report. It was resolved to allow the sub-committee to complete the consultation process for the draft Strategic Plan on behalf of Cardigan Town Council.

9. Eitemau er gwybodaeth yn unig / Items for information only

a) **Dyddiadur y Maer / Mayors' Diary**

Yn anffodus oherwydd fy mod yn ddifrifol wael gyda "Cofid hir" bu'n rhaid cyfyngu apwyntiadau, ond roedd yn ddychweliad hyfryd i ymrwymadau Maerol pan ymunais â dinasyddion hŷn ym mwyty'r castell 1176 yn ddiweddar. Roedd y pryd tri chwrs a ddarparwyd yn flasus iawn a phrofwyd gwibdaith lwyddiannus iawn gan bawb a fynychodd. Diolch i staff y castell am eu cymorth ar y diwrnod ac am ganiatau inni gerdded o amgylch y gerddi a'r prif dŷ. Diolch hefyd i wasanaeth Bws y Ddraig Werdd am eu cymorth rhagorol wrth fferi rhai o'n gwesteion. Hoffwn hefyd ddiolch i'r Clerc, Eleri Maskell, am fy helpu i drefnu'r diwrnod a fy merch, Angharad, am ei chefnogaeth fel consort dros dro.

Roedd yn fraint ac yn bleser gen i roi llythyr o gefnogaeth i Peter Weldon, aelod o Velo Teifi a chefnogwr Gwrthryfel Difodiant, i'w gyflwyno i gynrychiolwyr yn Uwchgynhadledd Hinsawdd COP 26 yn Glasgow yn gofyn am ymrwymiad i fesurau atal cynhesu byd-eang. Rydym yn dymuno pob llwyddiant iddo ar ei feic i'r Alban.

Unfortunately, due to being severely ill with long covid, appointments have had to be restricted, but it was a lovely return to Mayoral commitments when I joined Senior Citizens in the 1176 castle restaurant recently. The three-course meal provided was delicious and a very successful outing was experienced by all who attended. Thank you to the castle staff for their assistance on the day and for allowing us to walk around the grounds and the main house.

Thank you also to the Green Dragon Bus service for their excellent service in ferrying some of our guests to the castle. I'd also like to thank the Clerc, Eleri Maskell, for helping me to organise the day and my daughter, Angharad, for her support as my fill in consort.

It was my privilege and pleasure to give a letter of support to Peter Weldon a member of Velo Teifi and an Extinction Rebellion supporter, to be delivered to delegates at the COP 26 Climate Summit in Glasgow asking for commitment to measures to preventing global warming. We wish him every success on his cycle to Scotland.

c) **Adroddiadau'r Cynghorwyr Sir / Reports from County Councillors**

Y Cyng Catrin Miles Ward Teifi

**COVID:** calondid clywed heddi bod graddfa Covid wedi lleihau yng Ngheredigion i 455, 3/100,000 (lawr o 605). Serch hynny, mae'n ofynnol i bawb barhau i fod yn ofalus. Mae'n ofidus gweld rhai sydd wedi rhoi'r gorau i wisgo mwgwd. Clywais ddweud yn ddiweddar: mae diogelwch ceir wedi gwella llawer ers gwneud gwregys yn orfodol ond 'rydym yn dal i'w gwisgo. Mae'r un peth yn berthnasol i fygydau ac fe ddylai eu gwisgo fod yn rhan annatod a naturiol o'n bywydau erbyn hyn.

**NOSON SYRIAN:** cafwyd noson arbennig yn Neuadd y Dre pythefnos yn ol yng nghwmni CROESO TEIFI a'r dau deulu o Syria sydd wedi ymgartrefu'n Aberteifi. Mae camau ar waith i groesawu 3ydd teulu. Cafodd pawb ohonom wahoddiad a gwn bod rhai ohonoch yn absennol oherwydd materion iechyd ond trueni mai dim ond 3 cynghorydd oedd yno. Dymunwn yn dda i bob un ohonynt.

**TYWYDD GARW:** daeth staff CSC allan ar fyr rybudd i ardal Aberteifi bore dydd Sul i ymateb yn gyflym i broblemau oherwydd y glaw trwm dros nos Sadwrn. Gwerthfawrogi eu ymrwymiad yn fawr a diolch iddynt am ymateb mor gyflym.

**DWR CYMRU:** yn paratoi i ddechrau'r gwaith yn Stryd y Santes Fair. Mae'n bwysig nodi mai Gorsaf Pwmpio gefnogol fydd hon, rhag ofn bod risg o lifogydd yn yr ardal.



**YSGOLION: pob ysgol yn Ngheredigion wedi ail-gydio ddoe ar ol hanner-tymor a dim anhawsterau, hyd yma. Mae trafodaeth ar y gweill ynglyn ag arholiadau/asesiadau Haf 2022 a gobeithiwn yn fawr bydd ein disgyblion TGAU/lefel A yn cael yr un chwarae-teg blwyddyn nesaf ar ol amser mor darfol ar eu bywydau academiaidd.**

Cllr Catrin Miles Teifi Ward

COVID : reassuring to learn today that the Covid rate per 100,000 has reduced in Ceredigion from 605 to 455.3. Even so, the message remains to keep safe. It's a real concern to see some people who have abandoned mask-wearing. I heard said recently: cars are so much safer now than when seat-belt legislation was introduced yet we still all wear them. The same applies to face-coverings that should, by now, be an established and natural part of our lives.

SYRIAN EVENING: a fortnight ago, we enjoyed an evening in the Guildhall in the company of CROESO TEIFI members and 2 Syrian families who have settled in Cardigan. Work is ongoing to welcome a 3<sup>rd</sup> family. An invitation was passed on to us all – and I realise a couple apologised due to health issues – but even so there were only 3 councillors present, which was a shame. We wish them all well.

STORMY WEATHER: CCC staff came out at short-notice Sunday morning in response to the heavy rainfall overnight and came out again Monday to carry out more radical clearing work to a culvert in Teifi ward. Their quick response is much appreciated.

WELSH WATER: are preparing to start work on the new pumping station in St Mary Street. This will be a RELIEF station, in the event of severe weather/flooding in the area.

SCHOOLS: all Ceredigion schools resumed yesterday after the half-term break, without any issues. Discussion is ongoing regarding arrangements for exams and/or assessments Summer 2022 and we hope all our GCSE and A level pupils will once again get the fair-play they deserve after such a period of disruption to their academic lives.

**Y Cyng Elaine Evan Ward Rhyd-y-fuwch**

**Mae trafodaethau yn parhau gyda Hannah Jones am Mathew Allmark (CEFNFYRDD) i wella palnu blodau gwyllt ar Ffrodd Osgoi Aberteifi i adfer y glaswelltiroedd i gymysgedd rhywogaethau sy'n frodorol i'r ardal.**

**Atebwyd ymholiadau ynghylch ailagor Canolfan Meigan a diweddariadau ynghylch y goleuadau traffig ar ffordd Llechryd.**

Cllr Elaine Evans Rhyd-y-fuwch Ward

Discussions are ongoing with Hannah Jones and Mathew Allmark (CEFNFYRDD) to improve wildflower planting on Cardigan Bypass to restore the grasslands to a species mix that is native to the area.

Answered queries regarding the reopening of Canolfan Meigan and updates regarding the traffic lights on the Llechryd Road.

**Y Cyng John Adams-Lewis Ward Teifi**

**Ni chyflwynwyd adroddiad.**

Cllr John Adams-Lewis Teifi ward

No report submitted.

**c) Adroddiad y Bachan Deche / Handyperson's Report**

i. **Cae Chwarae Brenin Siôr 5ed / King George 5<sup>th</sup> Children's Play Area**

**Dim byd o bwys i'w gofnodi / Nothing of note to record.**

ii. **Man chwarae amlwrpas a chyrtau tenis/ Multi-purpose play area and Tennis Courts.**

**Mae'r cylch pêl-fasged newydd wedi'i ddifrodi, bydd ymholiadau i atgyweirio'r cylch yn cael eu gwneud gyda Anvil Fabrications, pan fyddant yn dychwelyd i gwblhau symud y giât. /The new basketball ring has been damaged, enquiries to repair the ring will be made with Anvil Fabrications, when they return to complete the moving of the gate.**

iii. **Maes Sgrialu /Skateboard Park**

**Dim byd o bwys i'w gofnodi / Nothing of note to record.**

iv. **Cyffredinol / General**

**A fydddech chi'n hoffi i'r blodau yn y senotaff gael eu gadael ar gyfer dydd sul y Cadoediad gan eu bod yn dal yn eu blodau llawn? Os ydynt yn dirywio gallwn eu cymeryd i ffwrdd yn agosach at y gwasanaeth.**

**Pednerfynwyd cytuno a gadael y blodau yn y senotaff cyhyd ag y bo modd.**

Would you like the flowers at the cenotaph to remain for Remembrance Sunday as they are still in full bloom? If they deteriorate, we can remove them closer to the service.

It was resolved to agree and leave the flowers at the cenotaph as long as possible.

**10. Eitemau ar gyfer yr Agenda nesaf**

**Dim eitemau.**

**Items for the next Agenda**

No items.

***Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.30yh.***

***There being no further business to discuss, the meeting closed at 8.30pm.***

Arwyddwyd/Signed ..... (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date .....